






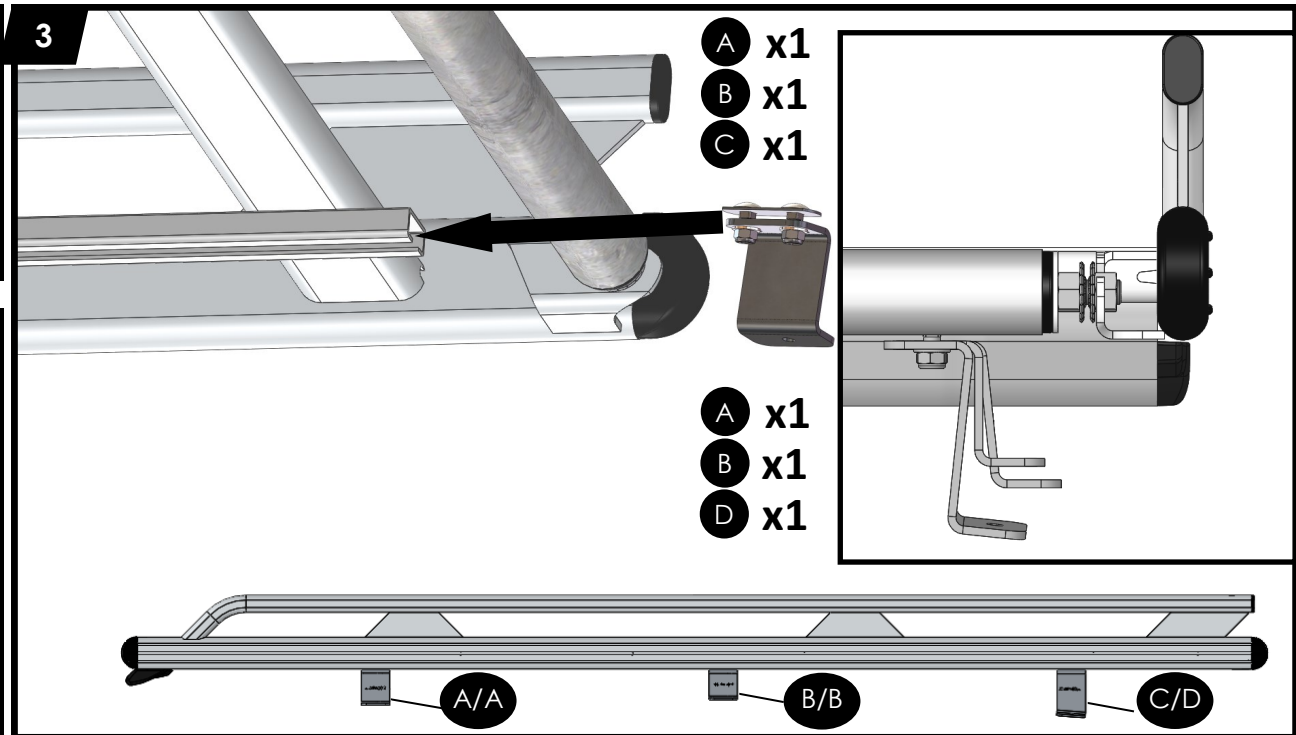
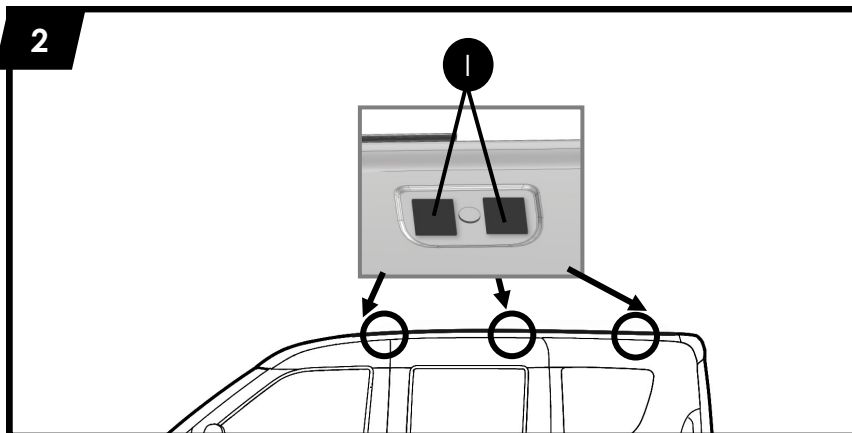
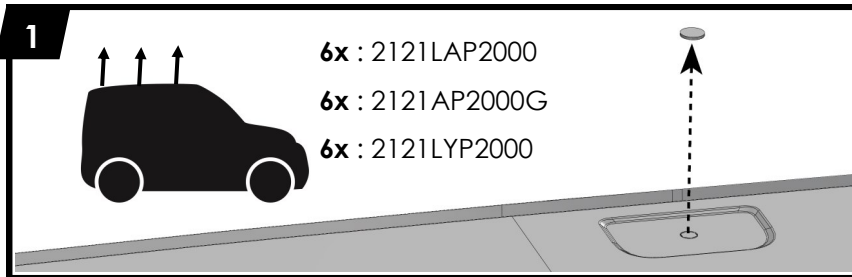
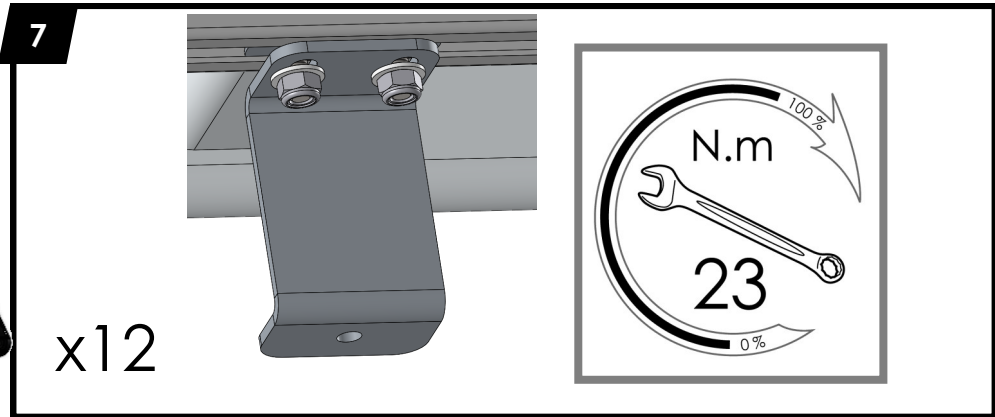
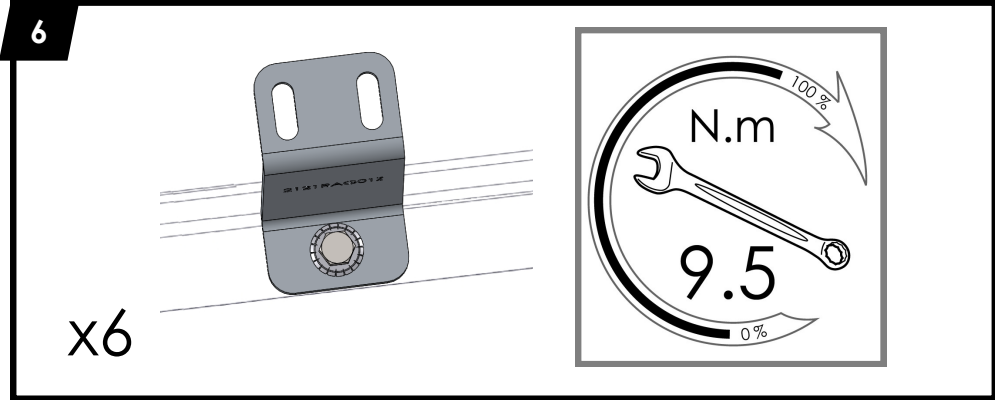
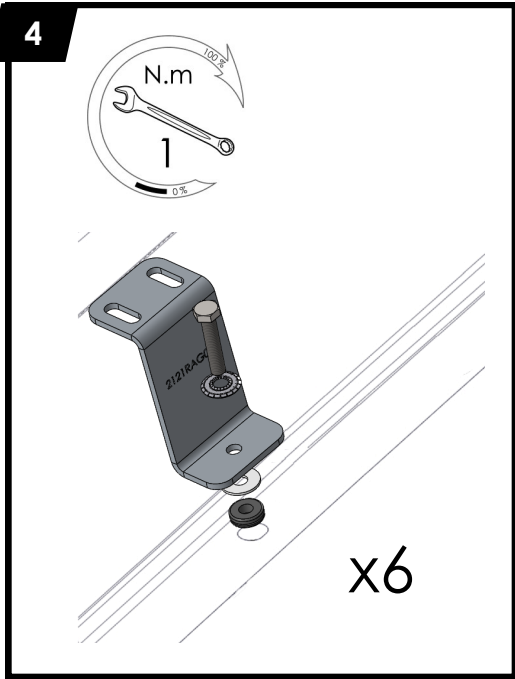
 <b>MAX</b>		 <b>MAX</b>		
2121LAP2000	L1 H1 	2121AG200	100 kg	23 kg	<b>77 kg</b>	15'	
2121AP2000G	L1 H1 			27 kg	<b>73 kg</b>	15'	
2121LYP2000	L1 H1 HAYON 			20 kg	<b>80 kg</b>	15'	

										
	<b>A</b> 2121RAG01Z-ASSGAL	<b>B</b> 2121RAG02Z-ASSGAL	<b>C</b> 2121AG03DZ-ASSGAL	<b>D</b> 2121AG03GZ-ASSGAL	<b>E</b> passe-fil x2	<b>F</b> Ø8 DD x2	<b>G</b> M8x25 x2	<b>H</b> Ø8 L ISO x2	<b>I</b>	<b>J</b>
<b>2121AG200</b>	2x	2x	1x	1x	3x SA-2121AG 			12x	2x	



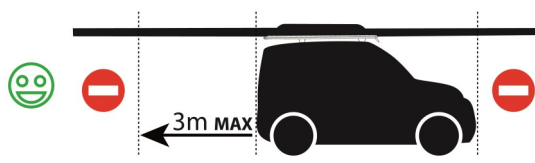
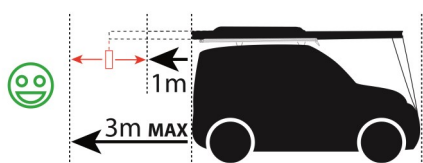
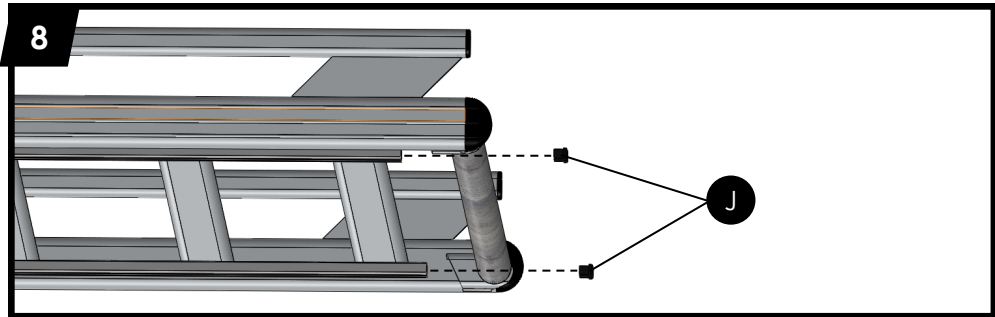
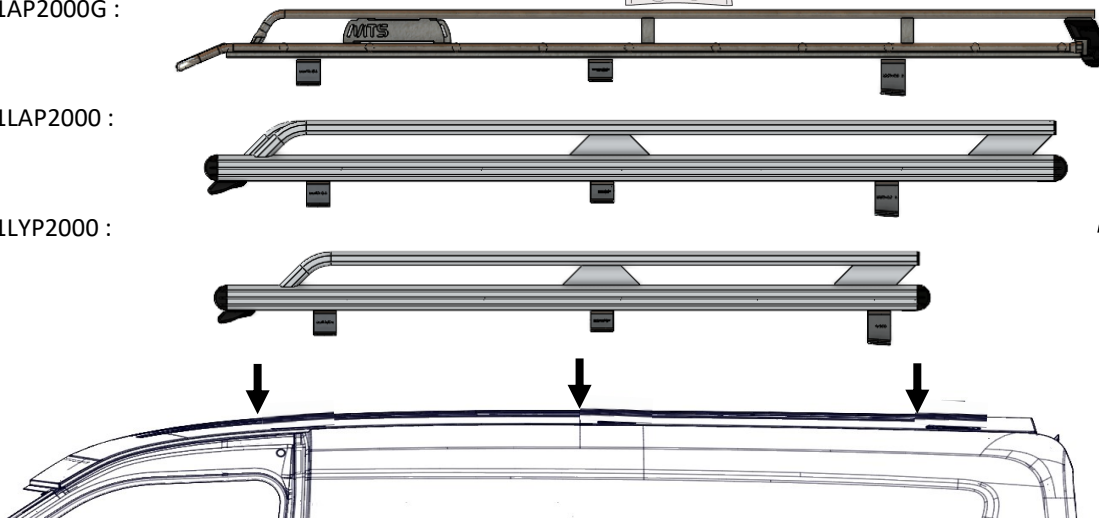


2121AP2000G :

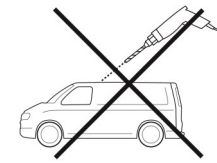
2121LAP2000 :

2121LYP2000 :

3x SA-xxxx SA-2121AG



⊘ 2.55 m MAX ⊘



**E** Sistema de fijación validado por el UTAC, teniendo como base el informe francés **NR 18.903.3 de Octubre 1996** cubriendo ciertos aspectos de la norma internacional **ISO/PAS 11154:2006**.

**IMPORTANTE!**  
No utilizar bujeces diferentes a los bujeces de frenos a fin de evitar que se desajusten o se desmonten.

**PAZ DE ARRABE RESQUICHO:**  
Lueros hexagonales M8 : 14 Nm  
Lueros hexagonales M8 : 24 Nm

Tornillo H M8 : 14 Nm  
Tornillo H M8 : 24 Nm

- Consulte el manual de utilización de su vehículo para saber cuál es la carga máxima sobre cada autorizada por su constructor.
- **Per lascares de seguridad, utilizar obligatoriamente las bujeces de frenos suministradas.**

- Siempre que sea posible, la carga debería estar uniformemente repartida por toda la superficie del dispositivo, teniendo en cuenta el centro de gravedad que tendrá que ser el centro de gravedad posterior. Será preciso que el eje de la suspensión sea perpendicular a la superficie del dispositivo de la normativa vigente y estén convenientemente estibados.

- Es imprescindible que la carga esté atada de manera segura por medio de correa de fijación de dispositivos similares adaptados a la misma. Y cuando visité a los lugares geográficos. Comprobar con regularidad la presión de aceite de los dispositivos de fijación y la fijación de la carga durante el trayecto. No se deben utilizar cintas con elásticos.

- Los surfs de nieve, plomeros o cargas similares, por ejercer resistencia a la fijación, no deberían ser transportados: uno al lado del otro sino superpuestos.

- Dado que cualquier carga transportada sobre el techo de un vehículo afecta de manera sensible su comportamiento (sensibilidad al viento lateral, comportamiento en curva y al frenado), se recomienda conducir con mayor prudencia, reduciendo la velocidad y teniendo en cuenta el aumento de los distancias de frenado.

**Advertencia: el INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y UTILIZACIÓN PUEDE PROVOCAR EL DESCUQUE DE LA BACA Y LIBERA DE RESPONSABILIDAD AL FABRICANTE.**

**ES IMPORANTE DE APELAR CORRECTAMENTE LOS DISPOSITIVOS DE ESTIBA Y CONTROLARIOS CON REGULADIDAD DURANTE EL TRAYECTO.**

**SEÁ NECESARIO REPERIR CORRECTAMENTE LOS DISPOSITIVOS DE ESTIBA Y CONTROLARIOS CON REGULADIDAD DURANTE EL TRAYECTO.**  
**ES IMPORANTE QUE EL MATERIAL SEA MANTENIDO CORRECTAMENTE.**  
**ES NECESARIO QUE ESTAS INSTRUCCIONES QUEERAN A DISPOSICION DEL UTILIZADOR Y SEAN CONSERVADAS CON EL MANUAL DE UTILIZACION DEL VEHICULO.**

**I** Il sistema di fissaggio è stato omologato dall' UTAC conformemente alla norma francese **NR 18.903.3 dell'ottobre 1996** y a la norma internazionale **ISO/PAS 11154:2006**.

**IMPORANTE!**  
Once evitare orientamenti svuotamenti utilizzare esclusivamente dadi autobloccanti.

**COPIA DI SERBAGGIO RICHIESTA:**  
Dadi esagonali M8 : 14 Nm  
Dadi esagonali M8 : 24 Nm

Vite H M6 : 14 Nm  
Vite H M8 : 24 Nm

- Per conoscere il carico massimo sul podfissare autorizzato dal costruttore, consultare il manuale d'uso del veicolo.
- **Per motivi di sicurezza, utilizzare esclusivamente i dadi autobloccanti forniti.**

- Per quanto possibile, il carico dovrà essere distribuito in maniera uniforme sul piano superiore del dispositivo, tenendo presente che il baricentro della carga sarà più in basso possibile, con la spoglia dal centro gravitazionale. Sarà preciso che l'asse di sospensione sia perpendicolare alla superficie del dispositivo di legge in vigore ed essere ben fissati.

- Il carico dovrà necessariamente essere ben assicurato per mezzo di corse di fissaggio o altri dispositivi idonei al fine scopo e in grado di resistere alle forze aerodinamiche. Controllare regolarmente durante il tragitto che i dispositivi di fissaggio del carico siano ben assicurati. Non utilizzare cinture elastiche.

- Snowboards, tavole o altri carichi simili, che possono causare strappi o lesioni, non devono essere posizionati l'uno di fianco all'altro, bensì sovrapposti.

- In caso di trasporto di carichi sul tetto del veicolo, che possono incidere significativamente sul suo comportamento in strada (sensibilità al vento laterale, comportamento in sterzo e in frenata), si consiglia di prestare maggiore prudenza nella guida e di moderare la velocità, tenendo conto dell'aumento delle distanze di frenaggio.

**Avvertenza: il MANCAVO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'UTILIZZO PUO' PROVOCARE IL DISTACCO DEL CERVO PORTAPACCHI ED ESSERLA IL COSTRUTTORE DA QUALSIASIA RESPONSABILITA' IN MERITO.**

**IL RISPETTO DEI LIMITI DI CARICO E' FONDAMENTALE.**  
**I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL CARICO, DEVONO ESSERE ASSICURATI CORRETTAMENTE E CONTROLLATI REGOLARMENTE DURANTE IL TRAGITTO.**  
**E' FONDAMENTALE EFFETTUARE UNA CORRETTA MANUTENZIONE DEL MATERIALE.**  
**È NECESSARIO CHE QUESTE ISTRUZIONI INMANAGIALE A DISPOSIZIONE DELL'UTENTE E CHE SIANO CONSERVATE INSIEME AL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE DEL VEICOLO.**

**NL** Het bevestigingsstelsien is geëkeerd door UTAC op basis van de **Frse nom NR 18.903.3 van oktober 1996**, omvattend bepaalde paragrafen van de internationale norm **ISO/PAS 11154:2006**.

**BELANGRIJK!**  
Gebruik geen andere moeren dan de voorgenoemde ten einde het loksamen of ontspannen van de vigen door tillingen te voorkomen. Geelieve geen andere vigen gebruiken dan die meegeleverd door MTS.

**VERBOD AANBEHALINGEN:**  
Moeren M8 : 14 Nm  
Moeren M8 : 24 Nm

Vigen H M6 : 14 Nm  
Vigen H M8 : 24 Nm

- Raadpleeg de handleiding van uw voertuig om de maximale belasting op de dachrijfel, bepaald door de constructeur, te controleren.
- **Voor veiligheidsredenen dient u bijbehorende voorgenoemde verplicht te gebruiken.**

- Tracht de vracht zo gelijkmatig mogelijk te verdelen over het gehele oppervlak van de afdachrijfel. Het is belangrijk dat het baricentrum van de vracht lager mogelijk zo laag mogelijk is. Het is belangrijk dat de draaglijn van de vracht goed wordt vastgevoerd en dat de draaglijn van de vracht goed wordt vastgevoerd en dat de draaglijn van de vracht goed wordt vastgevoerd.

- Het is noodzakelijk dat de vracht vastgevoerd wordt op een specifieke manier met behulp van spannen of gelijkmatig bevestigingsmateriaal, omgepast aan de situatie en die weerstand bieden aan aerodynamische invloeden. Controleer op regelmatig basis de spanning van de riemen en de fixatie van de vracht gedurende het traject. Gebruik nooit elastische riemen!

- Snowboards, planken en soortgelijke vracht dat neiging heeft tot vangen van wind, met als gevolg losrukking, kunnen het best opééngevestigd worden en niet zij-om-zij.

- Bij de afrijden dat het rij- en remgedrag gevoelig beïnvloedt (gevoelig op wind, op de bochten, op de remmen), wordt aanbevolen om de afrijden en met meer voorzichtigheid te rijden.

**WAARSCHUWING: HET NIET OPVOLGEN VAN DE MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN KAN LEIDEN TOT HET LOSKOMEN VAN DE ALTBESRAGER EN ONTHERF DE FABRIKANT VAN IEDERE VERANTWOORDELIJHEID.**

**HET IS ZEER BELANGRIJK DAT HET MATERIAAL EEN JUUST ONDERHOUD GENIET. HET IS NOODZAKELIJK DAT DE HANDLEIDING TER BESCHIKKING BIJLT VAN DE GEBRUIKER EN BEWAARD BIJ HET ONDERHOUDSBOEKJE VAN HET VOERTUIG.**

**D** Das Befestigungssystem wurde von der UTAC anerkannt auf der Grundlage der französischen Norm **NR 18.903.3 von Oktober 1996** und der internationalen Norm **ISO/PAS 11154:2006**.

**WICHTIG!**  
Keine anderen Muttern als die selbstsichernden Muttern verwenden, um jede Lockerung bzw. jedes Locken zu vermeiden.

**GEFORDERTES ANZIEHMOUMENT:**

Schraube H M6 : 14 Nm  
Schraube H M8 : 24 Nm

Schraube H M6 : 14 Nm  
Schraube H M8 : 24 Nm

- Schließen Sie in der Gebrauchsanleitung Ihres Fahrzeuges nach, um die vom Hersteller autorisierte maximale Dachlast festzustellen.
- Benutzen Sie, aus Gründen der Sicherheit, unbedingt die mitgelieferten selbstsichernden Muttern.

- Die Last sollte, soweit wie möglich gleichmäßig auf der gesamten Oberfläche der Vorrichtung verteilt werden, wobei der Schwerpunkt der Belastung berücksichtigt werden sollte, der so niedrig wie möglich liegen sollte. Es ist notwendig, dass bei Über den Dachgepäckträger hinausgehenden Lasten, die Bestimmungen der geltenden Vorschriften eingehalten werden, und dass die Lasten entsprechend befestigt sind.

- Es ist unbedingt notwendig, dass die Beladung sicher mit Hilfe von Befestigungsgurten oder dhnlichen, dazu angepassten und geeigneten Vorrichtungen zur Befestigung, welche die aerodynamischen Kräfte ausüben, befestigt werden. Überprüfen Sie während der Fahrt regelmäßig die Befestigungsvorrichtungen sowie die Befestigung der Lasten. Elastische Bänder oder Gurte dürfen nicht verwendet werden.

- Snowboards, Surfboard oder ähnliche Lasten, bei denen es zu starken Auftriebskräften kommen kann, dürfen nicht nebenan transportiert werden, sondern nur übereinander gelagert.

- Jede auf dem Dach eines Fahrzeuges transportierte Last beeinflusst empfindlich dessen Fahrverhalten (Angriff von Seitenwind, Kurvenverhalten und Bremsvermögen) es wird gebiet, vorsichtig und mit verminderter Geschwindigkeit zu fahren und den vorgelagerten Bemessung zu berücksichtigen.

**Hinweis: die NICHTERHÄLTUNG DER MONTAGE- UND NUTZUNGSVORSCHRIFTEN KANN ZUM LOSREIEN DES DACHGEPÄCKTRÄGERS FÜHREN. IN DIESEM FALL ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINE HAFTUNG.**

**ES IST WICHTIG, DIE BEGRENZUNGEN DER BELASTUNG EINZUHALTEN.**  
**ES IST NOTWENDIG, DIE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNGEN KORREKT FESTZULEGEN UND DIESE WAHREND DER NUTZUNG REGELMÄSSIG ZU ÜBERPRÜFEN.**

**ES IST WICHTIG, DAB DIE ZÜßHÖHMATERIALIEN KORREKT GEWARTET WERDEN.**  
**ES IST NOTWENDIG, DASS DIESE ANLEITUNG ZUR VERRICHTUNG DES BENUTZERS STEHT UND MIT DEM FAHRZEUGHANDBUCH AUFGEHOHEN WIRD.**

**EN** The attachment system has been validated by the UTAC on the base of the French standard **NR 18.903.3 from October 1996** covering certain paragraphs of the international standard **ISO/PAS 11154:2006**.

**IMPORTANT!**  
Do not use anything other than brake bolts to avoid any loosening. Do not use anything other than bolts from those provided by MTS.

**REQUIRED TIGHTENING TORQUE:**

Screws H M6 : 14 Nm  
Hexagonal nuts M8 : 24 Nm

Screws H M6 : 14 Nm  
Hexagonal nuts M8 : 24 Nm

- Consult the owner's manual of your vehicle to find out the max. load on the roof authorized by your manufacturer.
- **For safety reasons, always use the supplied brake nuts.**

- As much as possible, the load must be evenly distributed over the whole surface of the device, keeping the centre of gravity as low as possible. Loads protruding beyond the roof rack must comply with regulations in force and be properly attached.

- The load must be attached solidly with fixing belts or similar suitable devices and must be able to resist aerodynamic forces. Regularly check the tightness of the fixing devices and the load during the journey. Elastic straps are not to be used.

- Sixs, snowboards and other similar loads cause leaning forces, and are not to be transported side by side, but on top of each other.

- As any load transported on the roof of a vehicle affects the vehicle's behaviour (sensitivity to side wind, cornering and braking), the driver is advised to drive with greater care by keeping his speed down and taking increased braking distances into account.

**WARNING: FAILURE TO OBSERVE THE INSTRUCTIONS FOR FITTING AND USE CAN CAUSE THE DETACHMENT OF THE ROOF RACK, AND CLEAR THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY.**

**IT IS IMPORTANT TO RESPECT THE LOADING LIMITS.**  
**IT IS NECESSARY TO TIGHTEN THE ANCHORING DEVICES CORRECTLY AND CHECK THEM REGULARLY DURING THE JOURNEY.**

**IT IS IMPORTANT FOR THE EQUIPMENT TO BE PROPERLY LOOKED AFTER.**  
**IT IS NECESSARY THAT THESE INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS STAY AT USER'S DISPOSAL TO KEEP WITH THE OWNER'S MANUAL OF THE VEHICLE.**

**F** Le système de fixation a été validé par l'UTAC sur la base de la norme française **NR 18.903.3 de octobre 1996**, couvrant certains paragraphes de la norme internationale **ISO/PAS 11154:2006**.

**IMPORTANT!**  
Ne pas utiliser d'autres écrous que les écrous fournis afin d'éviter tout desserrage ou dévissage. Ne pas utiliser une autre visserie que celle fournie par MTS.

**COUPLE DE SERBAGE REQUIS:**

Ecrous hexagonaux M6 : 14 Nm  
Ecrous hexagonaux M8 : 24 Nm

V6 H M6 : 14 Nm  
V6 H M8 : 24 Nm

- Consultez le manuel d'utilisation de votre véhicule pour connaître la charge maximum autorisée sur le pavillon par votre constructeur.
- **Pour des raisons de sécurité, utiliser impérativement les écrous fournis.**

- Autant que possible, la charge doit être uniformément répartie sur toute la surface du dispositif, en tenant compte du centre de gravité qui doit être le moins élevé possible. Il est nécessaire que les charges débordantes de la grille remplissent les prescriptions de la réglementation en vigueur et soient convenablement armées.

- Il est indispensable que la charge soit armée d'une manière sûre au moyen de courroies de fixation ou de dispositifs similaires adaptés à celle-ci. Il est capable de résister aux forces aérodynamiques. Vérifier régulièrement le serrage des dispositifs de fixation et la fixation du matériel pendant le trajet. Les bandes élastiques des bretelles ne doivent pas être utilisées.

- Les surf, des neiges, planches ou charges similaires engendrent des efforts de décharge qui peuvent provoquer le détachement du toit. Il est conseillé de conduire avec plus de prudence en réduisant la vitesse et en tenant compte de l'augmentation des distances de freinage.

- Toute charge transportée sur le toit d'un véhicule affecte de manière sensible son comportement (sensibilité au vent latéral, comportement en virage et au freinage). Il est conseillé de conduire avec plus de prudence en réduisant la vitesse et en tenant compte de l'augmentation des distances de freinage.

**Avvertimento: il NON-RESPECT DES INSTRUCCIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION PEUT PROVOCER LE DETACHEMENT DE LA GALERIE ET DEGRADÉ LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT.**

**IL EST IMPORTANT DE RESPECTER LES LIMITATIONS DE CHARGE.**

**IL EST NECESSAIRE DE SERRER CORRECTEMENT LES DISPOSITIFS D'ARRIMAGE ET DE LES VÉRIFIER RÉGULIÈREMENT PENDANT LE TRAJET.**

**IL EST IMPORTANT QUE LE MATÉRIEL SOIT ENTRETIENU CORRECTEMENT.**

**IL EST NECESSAIRE QUE CETTE NOTICE RESTE À DISPOSICION DE L'UTILISATEUR ET SOIT CONSERVÉE AVEC LE MANUEL D'UTILISATION DU VÉHICULE.**

F / Instruccions de montage ET d'utilisacion  
GB / Installation AND USE Instructions  
D / montage- und nutzungsanweisungen